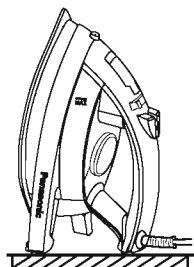
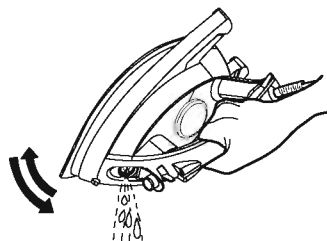


CÁCH THỨC BẢO DƯỠNG BÀN ỦI

SAU MỖI LẦN SỬ DỤNG

1. Xoay nút Chính nhiệt độ về "0".
2. Rút điện bàn ủi.
3. Đổ bỏ hết nước trong bàn ủi ngay sau khi sử dụng. Không cất bàn ủi có nước.
4. Chuyển nút Điều chỉnh hơi nước về vị trí Khô. Nếu nút này không ở vị trí Khô, nước còn sót lại sẽ chảy xuống đế ủi và làm hỏng đế, cũng như có thể gây phồng trong lần sử dụng kế tiếp.
5. Chờ bàn ủi nguội hoàn toàn trước khi cất, và luôn luôn giữ ở vị trí dựng đứng để tránh đế ủi bị trầy xước, ổ bắn hoặc ăn mòn.



MẶT NGOÀI BÀN ỦI

Sau khi rút điện và để nguội, chỉ cần lau sạch bàn ủi bằng vải ẩm, và có thể dùng xà phòng nhẹ, nếu cần.

KHÔNG DÙNG VẬT LAU CHÙI THÔ RÁP.

MẶT ĐỂ ỦI

- Các vết bẩn và chất bám trên mặt đế ủi có thể dễ dàng lau chùi bằng vải ẩm.
- Để tránh làm trầy xước lớp mạ, không được dùng cước kim loại để lau đế ủi, và không bao giờ đặt bàn ủi lên bề mặt nhám.
- Nếu tơ nhân tạo bị ủi ở nhiệt độ cao quá chỉ định, không chỉ quần áo bị hỏng mà đế ủi cũng bị bám chất nhựa cháy.
- Cách tốt nhất để lau chùi vết này là ủi nhiều lần lên một tấm vải cũ sau khi làm nóng bàn ủi.



CHÚ Ý

Không cho chất tẩy rửa bàn ủi hơi nước vào bàn ủi này, vì có thể làm hỏng các linh kiện bên trong.

ĐẶC TÍNH KỸ THUẬT

Số Model.	NI-W650CS		NI-W410TS		NI-W310TS
Nguồn cấp điện	220-240V~ 50-60Hz	110V~ 60Hz	220-240V~ 50-60Hz	110V~ 60Hz	220-240V~ 50-60Hz
Công suất	1850-2200 W	1100 W	1850-2200 W	1100 W	1850-2200 W
Trọng lượng	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.2 kg
Kích thước	270mm X 120mm X150mm				

(Model NI-W650CS là Việt Nam chỉ)

Panasonic®

Electric Steam Iron Operating Instructions

คู่มือการใช้งาน Bàn ủi hơi nước dùng điện Hướng dẫn sử dụng

Model No. NI-W650CS/W410TS/W310TS

English

Safety Information

SAFE USE OF THE IRON	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2-3

Operation

COMPONENTS IDENTIFICATION	4
HELPFUL IRONING TIPS	5
HOW TO FILL WITH WATER	5
HOW TO USE AS A STEAM IRON	5-6
HOW TO USE AS A DRY IRON	6
HOW TO USE THE SPRAY FEATURE	7
HOW TO USE THE "JET OF STEAM" FEATURE	7
HOW TO USE THE "VERTICAL STEAM" FEATURE	8
SELF-CLEANING	8-9
STAY CLEAN VENTS	9
ANTI-D RIP SYSTEM	9

Maintenance

HOW TO CARE FOR YOUR IRON	9
---------------------------	---

General Information

HOW TO CARE FOR YOUR IRON	10
---------------------------	----

Việt Nam

Hướng dẫn về An toàn

SỬ DỤNG BÀN ỦI AN TOÀN	21
CÁC HƯỚNG DẪN QUAN TRỌNG	21-22

Sử dụng

THÀNH PHẦN	4
CÁC MẸO SỬ DỤNG HỮU ÍCH	23
CÁCH CHĂM NƯỚC	23
SỬ DỤNG NHƯ BÀN ỦI HƠI NƯỚC	23-24
SỬ DỤNG NHƯ BÀN ỦI KHÔ	25
SỬ DỤNG CHỨC NĂNG PHUN SƯƠNG	25

Thai

ข้อมูลด้านความปลอดภัย

การใช้งานเตารีดอย่างปลอดภัย	11
ข้อแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ	11-12

การใช้งาน

ลักษณะของส่วนประกอบ	4
เคล็ดลับการรีดผ้า	13
วิธีการเติมน้ำ	13
วิธีการใช้โหมดไอน้ำ	13-14
วิธีการใช้โหมดไอน้ำแห้ง	14
วิธีการพ่นละอองน้ำ	14-15
วิธีใช้ระบบไอน้ำทรงพลัง	15
ระบบรีดแนวตั้ง	16
ระบบทำความสะอาดในตัวเครื่อง	16
ระบบป้องกันคราบตะกรัน	16
ระบบป้องกันน้ำหยด	17

การบำรุงรักษา/ข้อมูลจำเพาะ

วิธีดูแลรักษาเตารีด	17
---------------------	----

ข้อมูลจำเพาะ

ข้อมูลจำเพาะ	18
--------------	----

SỬ DỤNG CHỨC NĂNG "TIA HƠI NƯỚC" ————25-26

SỬ DỤNG CHỨC NĂNG

"LUỒNG HƠI ĐÚNG" ————26

CHỨC NĂNG TỰ LÀM SẠCH ————26-27

GIỮ SẠCH CÁC ĐƯỜNG THÔNG GIÓ ————27

HỆ THỐNG CHỐNG NƯỚC NHỎ GIỌT ————27

Bảo dưỡng

CÁCH THỨC BẢO DƯỠNG BÀN ỦI ————28

Đặc tính kỹ thuật

ĐẶC TÍNH KỸ THUẬT ————28

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE IRON

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานฉบับนี้โดยละเอียด ก่อนการใช้งานสินค้า
ĐỌC CẨN THẬN QUYỂN HƯỚNG DẪN NÀY TRƯỚC KHI SỬ DỤNG BÀN ỦI

SAFE USE OF THE IRON

Your safety and the safety of others is very important.

We have provided important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential hazards that can kill or injure you and others. The safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION". These words mean:



WARNING

This describes issues which could cause death or serious injury.



CAUTION

This describes issues which could cause minor injury or damage your belongings.

The safety messages will tell you what the potential hazard is, how to avoid and reduce the chance of getting injured, and what can happen if the instructions are not followed.

Thank you for buying a Panasonic Iron

Your iron is an appliance to be used only for ironing fabrics on an ironing board.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

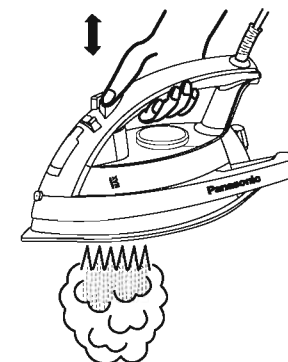


WARNING

To reduce the risk of burns, electric shock, fire, or injury to persons:

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. The input voltage must match the rated voltage marked on the iron.
3. Use the iron only for its intended purpose, for ironing fabrics on board. To protect against burns or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.
4. Do not leave the iron unattended while it is connected to the mains.
5. This iron must be filled or emptied only when the power plug is disconnected.
6. Most ordinary tap water can be used with this iron, in extremely hard water areas, distilled and/or demineralized water should be used.
7. When leaving the room even for a short time, disconnect the power plug. Keep it away from children.
8. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron or cord in water or other liquids.

1. Kiểm tra mức nước. Nước nên ở khoảng 1/2 mức cao nhất. Nếu nước không đủ nửa bình, hãy châm thêm theo hướng dẫn ở mục "CÁCH CHÂM NƯỚC".
2. Làm nóng bàn ủi ở nhiệt độ "Linen" (trong khoảng 1 - 2 phút). Xác nhận nút Hơi nước/Khô ở vị trí Khô. Cắm dây bàn ủi vào ổ điện.
3. Xoay nút Chính nhiệt độ về "0" và rút điện bàn ủi.
4. Cắm bàn ủi nằm ngang trên bồn rửa.
5. Nhấn nút "Tia hơi nước" thật nhanh (ít nhất 3 lần một giây), khoảng 20-30 lần.
6. Khi đang làm sạch, từ từ nghiêng bàn ủi lên xuống để giúp lau sạch bên trong và cho nước thoát ra các lỗ thông ở đế ủi.
7. Kiểm tra nước và hơi không còn thoát ra khỏi các lỗ thông ở đế ủi. Sau khi hoàn tất, đổ hết nước thừa ra khỏi bình chứa bằng cách lật ngược bàn ủi.
8. Ủi một tấm vải để lau khô các giọt nước còn sót ở mặt đế ủi.
9. Để bàn ủi nguội và cất ở vị trí dựng trên đế. Không cất bàn ủi nằm ở vị thế nằm hoặc có nước trong bình chứa.
10. Nếu vẫn còn nước trong đế ủi sau khi làm sạch, hãy sấy khô bằng cách đặt bàn ủi ở nhiệt độ "Linen" để nước còn lại bốc hơi. Khi bàn ủi đã khô, thực hiện như hướng dẫn ở mục "SAU MỖI LẦN SỬ DỤNG".



GIỮ SẠCH CÁC ĐƯỜNG THÔNG GIÓ

Hệ thống Chống đóng vôi trong bình chứa nước liên tục khử tích tụ cặn tại buồng hóa hơi của bàn ủi.

Hệ thống này cho phép chức năng Hơi nước sử dụng lâu bền và giúp các đường thổi hơi không bị nghẽn.

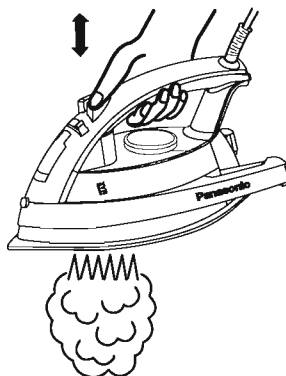
Hệ thống chống nước nhỏ giọt (Tự động chặn nước) (Chỉ cho NI-W650CS)

Bàn ủi này có thiết kế hệ thống Chống nước nhỏ giọt. Khi nhiệt độ đế ủi giảm thấp hơn 115°C (239°F), van của buồng tạo hơi trong bàn ủi sẽ tự động đóng, và ngăn nước chảy xuống. Điều này giúp không để các giọt nước nóng phun ra từ đế khi bàn ủi nguội. Với hệ thống này, bạn sẽ không cần phải chờ cho buồng tạo hơi thật khô trước khi cất bàn ủi.

GHI CHÚ: Không phải là dấu hiệu hư hỏng nếu nghe tiếng click trong bàn ủi.

Tiếng động này do hệ thống tự động chặn nước đang kích hoạt.

6. Ngưng ít nhất 2 - 5 giây giữa mỗi lần phun hơi nước để tránh nước giọt. Nếu cần thiết, hãy sử dụng một tấm vải để ủi tạm.

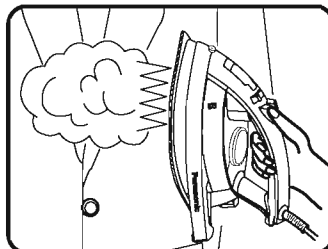


⚠ CHÚ Ý

Không sử dụng chức năng "Tia Hơi nước" cho đến khi đèn báo tắt sau khi chỉnh nhiệt độ đến vị trí "Linen", nếu không nước có thể rò rỉ từ đế ủi gây phỏng, và có thể tạo hiện tượng ăn mòn.

SỬ DỤNG CHỨC NĂNG "LUỒNG HƠI ĐỨNG" (Chỉ cho NI-W650CS/W410TS)

Để ứng dụng chức năng Phun hơi đứng hiệu quả hơn, hãy treo quần áo trên mắc. Màn cửa và khăn trải cũng có thể được phun hơi khi treo. Cầm bàn ủi hướng ra khỏi người, đặt sát nhưng không chạm vào mặt vải. Kéo thẳng vải bằng một tay và nhấn nút Luồng hơi đứng (Vertical Steam), mỗi lần cách nhau khoảng 2-5 giây, trong khi rà bàn ủi ngang qua mặt vải.



⚠ CẢNH BÁO

Không ủi quần áo mặc trên người, hoặc hướng bàn ủi phun hơi về người khác. Giữ tay và người cách xa khỏi khu vực có hơi nước khi sử dụng chức năng Luồng hơi đứng.

CHỨC NĂNG TỰ LÀM SẠCH (Chỉ cho NI-W650CS/W410TS)

Chức năng "Tự làm sạch" có thể cuốn trôi các cặn khoáng chất đóng trong buồng tạo hơi và đường thổi hơi nước, mỗi lần lại làm mới bàn ủi, cho thời gian sử dụng lâu dài. Thực hiện chức năng này sau mỗi lần ủi hơi nước là rất quan trọng, không khô cứng lại.

9. If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the service agent of manufacture or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
10. Do not allow cord to touch hot surfaces. Allow the iron to cool completely before storing.
11. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Use caution when filling or turning the steam iron upside down.
12. The iron must be used and rested on a stable surface, when placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
13. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
14. Do not use the appliance with the Cord entangled. The supply Cord might be damaged as a result.
15. If one notice smoke or fire, stop using equipment immediately and detach the plug from the mains. This is to avoid fire or electrical shock, thereafter contact the service agent or dealer immediately.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
17. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of personal injury and damage to your iron:

1. Never use steam iron cleaners in the iron, as they may damage the working parts of the iron.
2. Do not use water additives or substitute water such as linen or scented water in the steam iron. They can stain fabrics.
3. If the Steam/Dry Selector is not at Dry(Down) position after using, remaining water will move into the Soleplate and can result in burns the next time the iron is used.
4. Do not use the Steam or Jet of Steam, while AC cord is unplugged, water will remain inside the Soleplate which will cause staining. Please do not use Steam or Jet of Steam while thermodial is set to "0".

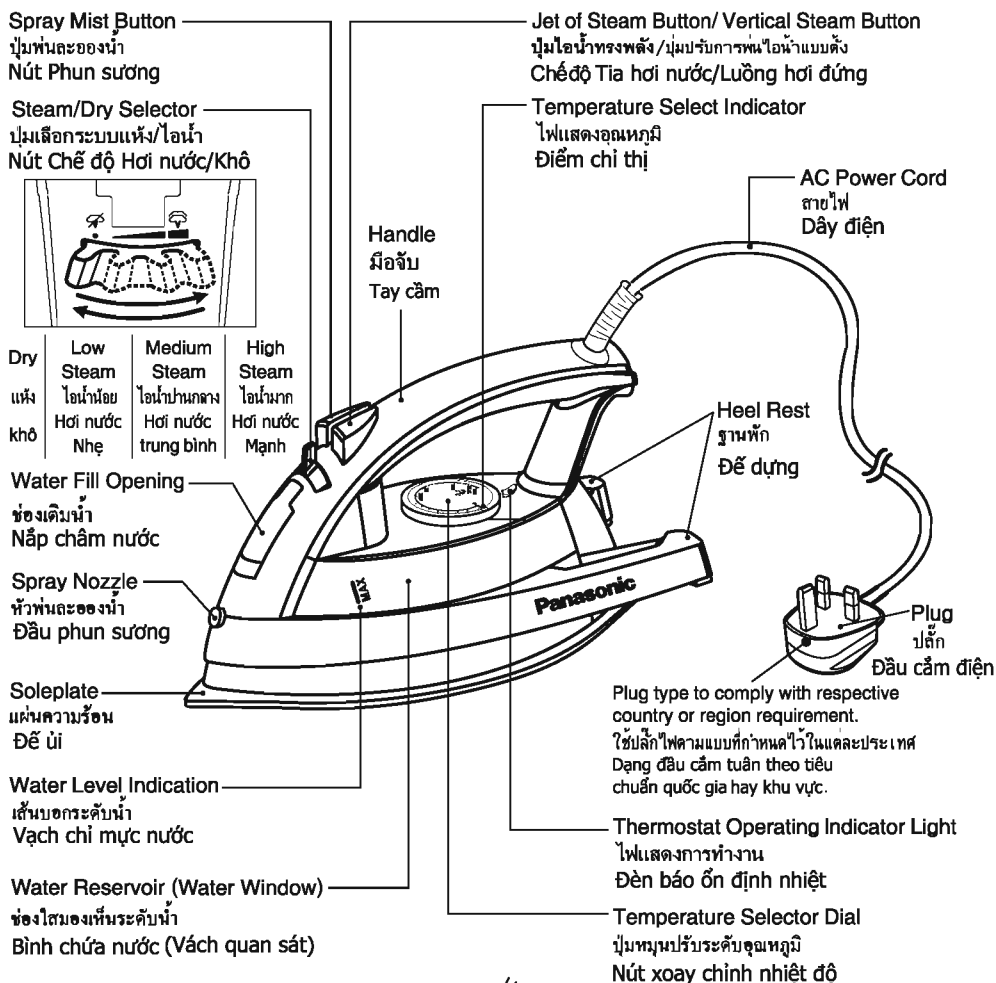
SAVE THESE INSTRUCTIONS

For proper use of your iron, read remaining safety cautions and operation instructions.

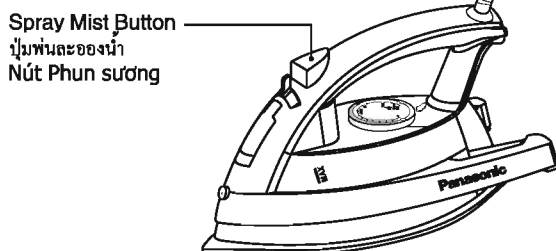
COMPONENTS IDENTIFICATION

ลักษณะของส่วนประกอบ NHẬN DIỆN THÀNH PHẦN

NI-W650CS/W410TS



NI-W310TS



SỬ DỤNG NHƯ BÀN ỦI KHÔ

1. Chuyển nút Hơi nước/Khô (Steam/Dry) về vị trí Khô (Dry).
2. Để bàn ủi thẳng đứng và xác nhận nút Chỉnh nhiệt độ ở vị trí "0".
3. Cắm điện bàn ủi.
4. Xoay nút Chỉnh nhiệt độ về vị trí theo ý muốn.
5. Làm nóng bàn ủi cho đến khi đèn báo nhiệt độ tắt, thông thường khoảng 1-2 phút.

SỬ DỤNG CHỨC NĂNG PHUN SƯƠNG

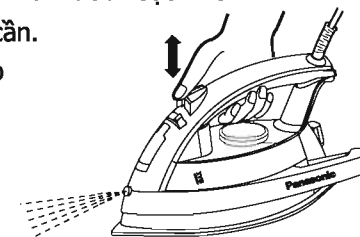
Ghi chú: Trước khi sử dụng chức năng Phun sương, cần kiểm tra lại nhãn hướng dẫn của vải vì một số loại vải sẽ bị ố hoặc đốm khi gặp ẩm

Chức năng Phun sương đặc biệt giúp xử lý những vết nhăn cứng đầu và khi cần ủi ở độ ẩm cao. Phun sương có thể sử dụng ở chế độ Hơi nước hoặc Khô.

1. Chỉ đơn giản là nhấn nút "Phun sương" khi cần.

Nếu khi nhấn nút không tác dụng, hãy nhấn tiếp tục cho đến khi nước phun.

2. Nếu muốn tia phun mịn hơn, hãy nhấn nút với nhịp nhanh. Để tia phun mạnh, hãy nhấn nút chậm lại. Muốn hiệu quả cao nhất, hãy nhấn nút nhanh và hết tầm nhấn.



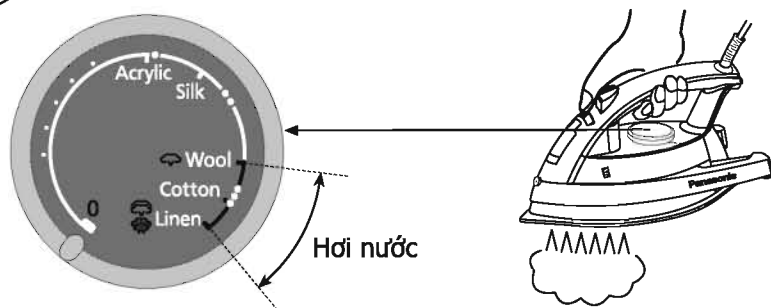
SỬ DỤNG CHỨC NĂNG "TIA HƠI NƯỚC" (Chỉ cho NI-W650CS/W410TS)

Chức năng "Tia hơi nước" (Jet of Steam) cho luồng hơi nước mạnh phun sâu vào quần áo, giúp xử lý rất hiệu quả những vết nhăn cứng đầu. Chức năng này chỉ hoạt động tốt với nút Chỉnh nhiệt độ đặt trong vùng "Linen", khi sử dụng bàn ủi ở chế độ Khô hoặc Hơi nước. (Nếu chỉnh ở vị trí thấp, các giọt nước sẽ phun ra vì bàn ủi không đủ nóng để làm nước hóa hơi). Nếu không sử dụng chức năng này một thời gian dài, cần thiết phải lau chùi bên trong bàn ủi trước khi bắt đầu thực hiện ủi. Đơn giản là kiểm tra chức năng "Tia hơi nước" vài lần, hướng bàn ủi ra xa cầu ủi. Điều này giúp tránh những hạt nước lấm tẩm hoặc nhỏ giọt làm ố quần áo.

1. Cho nước vào bàn ủi như hướng dẫn trong mục "CÁCH CHÂM NƯỚC".
2. Để bàn ủi thẳng đứng và xác nhận nút Chỉnh nhiệt độ ở vị trí "0".
Cắm dây bàn ủi vào ổ điện.
3. Xoay nút Chỉnh nhiệt độ về vùng "Linen".
4. Làm nóng bàn ủi cho đến khi đèn báo tắt, thông thường khoảng 1-2 phút.
5. Nhấn nút "Tia hơi nước" khi cần thiết. Nhấn nút vài lần trước khi bắt đầu mỗi đợt ủi mới.

2. Để bàn ủi thẳng đứng và xác nhận nút Chỉnh nhiệt độ ở vị trí "0".
3. Cắm dây bàn ủi vào ổ điện.
4. Xoay nút Chỉnh nhiệt độ về vùng Hơi nước "Wool" → "Linen".
5. Làm nóng bàn ủi cho đến khi đèn báo tắt, thông thường khoảng 1-2 phút. Đèn báo này sẽ bật và tắt trong quá trình ủi, cho biết nhiệt độ đặt bởi nút Chỉnh nhiệt độ đang được duy trì.
6. Cầm bàn ủi nằm ngang và chuyển nút Hơi nước/Khô (Steam/Dry) về vị trí Hơi nước (Steam). Nút Hơi nước/Khô được chỉnh như sau:

Vùng nhiệt độ	Vị trí nút Hơi nước/Khô	Khuyến nghị
"Wool" → "Linen"	 Hơi nước Nhẹ	Nên dùng cho các loại vải mỏng và mềm.
... → "Linen"	 Hơi nước trung bình	Nhiệt độ đủ cho việc tạo hơi bình thường. Từ nhiệt độ này bạn có thể chọn Hơi nước Nhẹ, Hơi nước trung bình tùy theo loại vải.
"Linen"	 Hơi nước Mạnh	Ở vị trí đó, bạn có thể chọn bất cứ lượng hơi nào bao gồm Hơi nước Mạnh, cho các loại vải yêu cầu nhiều hơi (tức là những vật liệu, sản phẩm có các vết nhăn khó là hết).



7. Khi bàn ủi ở vị trí đứng, chế độ phun sẽ ngưng.

⚠ CHÚ Ý

Không sử dụng nút chọn Hơi nước/Khô trừ khi bàn ủi đã đủ nóng để tạo hơi nước, nếu không nước giọt sẽ rỉ ra các lỗ thông.

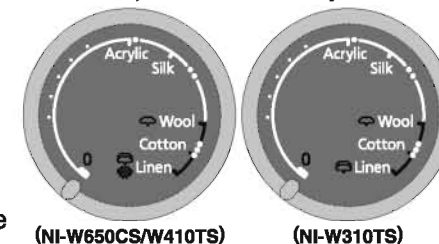
Ghi chú:

Hệ thống chống nước nhỏ giọt sẽ kích hoạt khi nhiệt độ để ủi giảm. Cùng lúc đó, chức năng Hơi nước sẽ ngưng; nếu bạn nghe tiếng click, đó không phải là dấu hiệu hư hỏng. (Chỉ cho NI-W650CS)

HELPFUL IRONING TIPS

The Temperature Selector Dial of the Panasonic iron has words, dots and steam symbols. The dots are symbols for 3 temperature ranges:

- Low Temperature
- Medium Temperature
- High Temperature



Some fabrics are labeled with these dots as a guide for selecting the proper ironing temperature setting.

HOW TO FILL WITH WATER

⚠ WARNING

Be sure the iron is unplugged from the electrical outlet before filling with water.

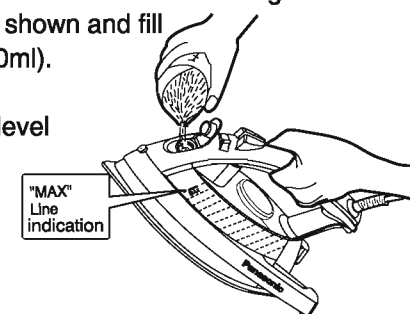
1. Move the Steam/Dry Selector to the Dry position to avoid water leakage.

Open the Water Fill Opening. Hold the iron as shown and fill the iron with water up to "MAX" line (about 200ml).

Use a cup for filling (see Note).

2. Do not overfill. Check for the correct water fill level with the iron in the vertical position.

3. Close the Water Fill Opening, or water will splash from Water Tank when ironing.



Note:

Most tap water can be used in this iron. If water is very hard, distilled or demineralized water should be used. Do not use water processed through home water softening systems because this water contains minerals that may be harmful to the iron. Do not use water additives or substitute water as linen or secented water in the steam iron. They can stain fabrics or damage the iron.

⚠ CAUTION

When adding water to the iron, please make sure the whole iron is grasped stably to avoid dropping, or it may result in injury.

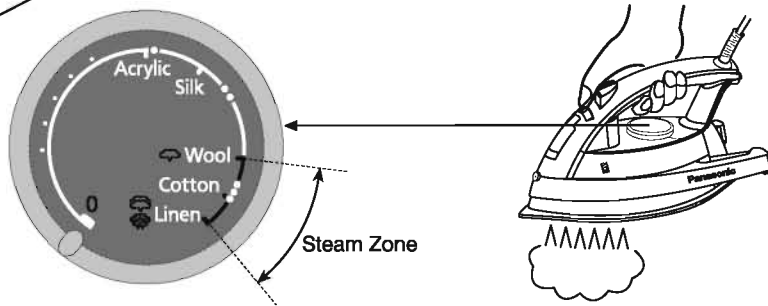
HOW TO USE AS A STEAM IRON

1. Fill the iron as described in "HOW TO FILL WITH WATER".

CAUTION: Do not overfill the Water Tank. The steam will release through the vents when the iron is positioned vertically.

- Position the iron vertically and be sure the Temperature Selector Dial is set to "0".
- Plug the AC Cord into the electrical outlet.
- Set the Temperature Selector Dial to the steam zone ("Wool" to "Linen").
- Preheat the iron until the indicator light goes out, usually after about 1-2 minutes.
This light will go on and off while ironing to indicate the temperature chosen by the Temperature Selector Dial is being maintained.
- Hold the iron horizontally and move the Steam/Dry Selector into the steam position.
Steam/Dry Selector is regulated as follows.

Temperature Zone	Steam/Dry Selector Position	Recommendations
"Wool" to "Linen"	 Low Steam	This is recommended for thin or delicate fabrics.
... to "Linen"	 Medium Steam	The Temperature is enough for normal steam generation. From this temperature you can select Low Steam, Medium Steam, according to the fabric.
"Linen"	 High Steam	There you can select any amount of steam, including High Steam, for fabrics requiring a lot of steam (i.e. thick materials, items with stubborn wrinkles).



- Whenever the iron is positioned vertically, the steaming action will stop.

CAUTION

Do not use the Steam/Dry Selector unless the iron is sufficiently hot to produce steam. Water will leak out through the vents instead.

Note:

While using, Auto-Valve System will activate when the temperature of the soleplate's surface drops. At the same time, the steam will stop; it is not a sign of malfunction when you hear a clicking sound. (NI-W650CS Only)
The Thermostat Operating Indicator Light will go on, wait until the Thermostat Operating Indicator Light goes out.

HOW TO USE AS A DRY IRON

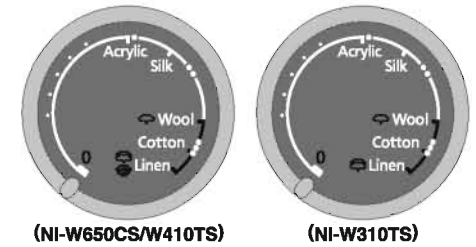
- Move the Steam/Dry Selector to the Dry position.
- Position the iron vertically, set the Temperature Selector Dial to "0".
- Plug in the iron.
- Set the Temperature Selector Dial to the desired position.
- Preheat the iron until the Thermostat Operating Indicator Light goes out, usually about 1-2 minutes.

CÁCH SỬ DỤNG HỮU ÍCH

Nút xoay chỉnh nhiệt độ của bàn ủi Panasonic có các ký tự, điểm chấm và ký hiệu hơi nước.

Các điểm chấm biểu thị 3 mức nhiệt độ:

- Nhiệt độ thấp
- Nhiệt độ trung bình
- Nhiệt độ cao

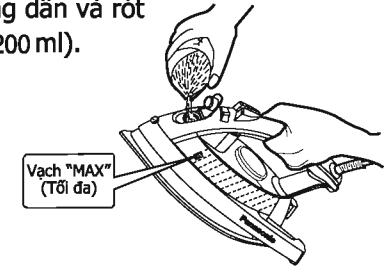


Một số loại vải có nhãn in hình những dấu chấm này, giúp chọn đúng nhiệt độ ủi.

CÁCH CHÂM NƯỚC

Xác nhận bàn ủi đã rút điện trước khi châm nước.

- Chuyển nút Hơi nước/Khô (Steam/Dry) về vị trí Khô (Dry) để tránh rò rỉ nước. Mở nắp châm nước. Cầm bàn ủi như hình hướng dẫn và rót nước vào bàn ủi cho đến vạch "MAX" (khoảng 200 ml). Dùng một cốc rót để châm nước.
- Không châm quá đầy. Kiểm tra mực nước khi bàn ủi ở vị trí đứng.
- Đóng nắp châm nước, nếu không nước trong bình sẽ trào ra khi ủi.



Ghi chú:

Đa phần nước từ vòi đều sử dụng được với bàn ủi này. Nếu nước có quá nhiều khoáng tạp, cần pha loãng nước hoặc khử khoáng. Không sử dụng nước đã xử lý bởi hệ thống làm mềm nước gia dụng, vì loại nước này chứa khoáng chất có thể gây hại cho bàn ủi. Không dùng nước có thêm phụ gia hay thay nước trong bàn ủi bằng chất mềm vải, hương liệu. Các chất đó có thể làm vải ố bẩn hoặc làm hư hỏng bàn ủi.

CHÚ Ý

Khi châm thêm nước, cần cầm bàn ủi thật chắc, tránh làm rơi có thể gây thương tích.

SỬ DỤNG NHƯ BÀN ỦI HƠI NƯỚC

- Cho nước vào bàn ủi như hướng dẫn trong mục "CÁCH CHÂM NƯỚC".

CHÚ Ý: Không đổ đầy tràn nước, nếu không hơi nước sẽ bốc ra ngoài qua các lỗ thông hơi khi đặt bàn là dụng đứng.

8. Để tránh nguy cơ điện giật, không được để dây điện hoặc bàn ủi tiếp xúc nước hoặc chất lỏng nào khác.
9. Nếu dây điện bị hư hỏng, phải được thay thế bởi dịch vụ của nhà sản xuất thay thế bởi dịch vụ của nhà sản xuất hoặc nhân sự chuyên môn tương đương để tránh rủi ro.
10. Không để dây điện chạm vào các bề mặt nóng. Phải để bàn ủi nguội hoàn toàn trước khi cất.
11. Có thể bị phỏng nếu tiếp xúc với phần kim loại nóng, nước nóng hoặc hơi nước. Phải thật cẩn thận khi ngửa bàn ủi loại hơi nước lên trên. Nước nóng có thể rò rỉ khỏi bàn ủi.
12. Bàn ủi phải được sử dụng và gác trên bề mặt ổn định. Nếu dựng bàn ủi trên đế, cần chắc chắn mặt đế phải vững chắc.
13. Không được sử dụng nếu bàn ủi bị rơi và thấy dấu vết hư hại hoặc rò rỉ.
14. Không sử dụng bàn ủi khi dây điện bị rối xoắn. Dây sẽ bị hư hỏng.
15. Nếu thấy dấu hiệu khói hoặc lửa, phải ngưng sử dụng ngay lập tức và rút điện bàn ủi để tránh cháy hoặc điện giật. Liên hệ dịch vụ sửa chữa sau đó.
16. Bàn ủi không chỉ định sử dụng bởi người khuyết tật hoặc thiếu năng, hoặc kém hiểu biết và thiếu kinh nghiệm (kể cả trẻ em), trừ phi được người trách nhiệm giám sát hoặc hướng dẫn cẩn thận về cách sử dụng an toàn.
17. Trẻ em phải được giám sát để không đùa nghịch với bàn ủi.



CHÚ Ý

Để giảm thiểu nguy cơ thương tật hoặc hư hỏng thiết bị:

1. Không cho chất tẩy rửa bàn ủi hơi nước vào bàn ủi này, vì có thể làm hỏng các linh kiện bên trong.
2. Không được thêm phụ gia hay thuốc mềm vải, hương liệu vào nước trong bàn ủi. Có thể vải sẽ bị ố bẩn.
3. Nếu nút chọn Hơi nước/Khô (Steam/Dry) không bật về vị trí Khô (Dry) sau khi sử dụng, nước còn lại sẽ chảy vào đế bàn ủi và có thể gây phỏng trong lần sử dụng kế tiếp.
4. Không sử dụng chức năng Hơi nước (Steam) hoặc Tia hơi nước (Jet of Steam) khi bàn ủi đã rút điện. Nước đọng lại trong đế ủi sẽ tạo vết ố. Không sử dụng chức năng Hơi nước hoặc Tia hơi nước khi nút Chỉnh nhiệt độ ở vị trí "0".

CẤT GIỮ QUYỀN HƯỚNG DẪN NÀY

Để sử dụng đúng cách, hãy đọc tất cả hướng dẫn về an toàn và sử dụng

HOW TO USE THE "SPRAY" FEATURE

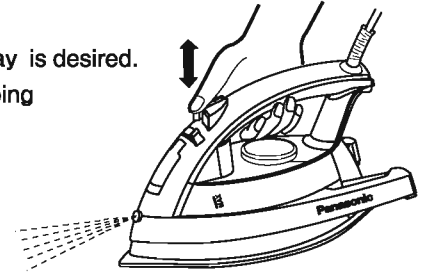
Note:

Before using the spray feature, check the fabric label for ironing instructions. Some fabrics may become spotted or stained with moisture.

The spray feature is particularly helpful for removing stubborn wrinkles and where extra dampening is needed.

The spray may be used with steam or dry ironing.

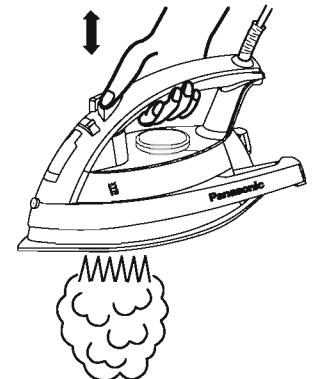
1. Simply pump the Spray Mist Button  when spray is desired. If the spray doesn't work immediately, keep pumping until it does.
2. To get a finer spray, pump the Button repeatedly. To get a more powerful spray, pump the Button slowly. For best results, use a quick, full stroke.



HOW TO USE THE "JET OF STEAM" FEATURE (NI-W650CS/W410TS Only)

The "Jet of Steam" feature provides extra steam which goes deep into the garment and is helpful for removing stubborn wrinkles. The "Jet of Steam" feature operates properly only in the "Linen" position of the Temperature Selector Dial when steam or dry ironing (If used at lower setting, water spotting will occur because the iron is not hot enough to change water to steam). If you have not used the "Jet of Steam" feature for a long time, it is necessary to clean the inside of the iron before using this feature on any clothes to be ironed. Simply test the "Jet of Steam" feature several times away from the ironing board and clothes to be ironed. This will prevent brown spotting or water spotting on the clothes.

1. Fill the iron as described in "HOW TO FILL WITH WATER".
2. Position the iron vertically and be sure the Temperature Selector Dial is set to "0". Plug the AC Power Cord into the electrical outlet.
3. Set the Temperature Selector Dial to the "Linen" position.
4. Preheat the iron until the Indicator Light goes out, usually about 1-2 minutes.
5. Simply pump the "Jet of Steam Button" when steam is desired. Pump the "Jet of Steam Button" several times at the beginning of each ironing session.
6. Allow at least 2-5 seconds between uses of the "Jet of Steam Button" to prevent water spotting. Use a press cloth if necessary.

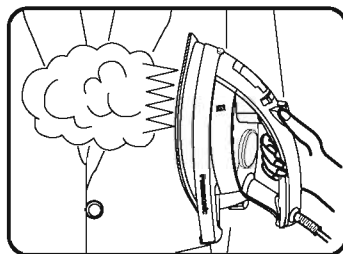


! CAUTION

Do not use the "Jet of Steam Button " until the Thermostat Operating Indicator Light turns off after setting the Temperature Setting Dial to "Linen". Hot water may leak from the Soleplate and burns may result, and it may cause corrosion.

HOW TO USE THE "VERTICAL STEAM" FEATURE (NI-W650CS/W410TS Only)

To get better results when using vertical steam, hang the garment on a clothes hanger. Curtains and drapes may also be steamed once they're hung. Hold the iron away from your body, close to but not touching the fabric. Pull the fabric tight with your free hand and pump the Vertical Steam Button (Jet of Steam Button) at 2-5 seconds intervals as you pass the iron over the wrinkled fabric.



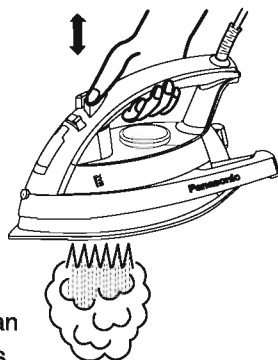
! WARNING

- Never iron clothes on the body or point your iron at anyone when steaming.
- Keep hands and body away from steam areas while using vertical steam feature.

SELF-CLEANING (NI-W650CS/W410TS Only)

With the self-cleaning feature you can flush out mineral residue from the steam generating chamber and the steam vents, refreshing your iron each time for a longer steaming life. It is very important to operate the self-cleaning feature after each steam ironing to prevent mineral accumulations from hardening.

1. Check water level. Water level should be over half full.
When water level is less than half full, fill with water according to the instructions in "HOW TO FILL WITH WATER".
2. Preheat at "Linen" setting (for about 1-2 minutes).
Make sure that the Steam/Dry Selector is in the Dry position.
3. Set the Dial to "0" and remove the AC plug.
4. Hold the iron horizontally over the sink.
5. Pump the "Jet of Steam Button" quickly (at least 3 times per second) about 20-30 times.
6. While self-cleaning, tilt the iron up and down slowly to help clean the entire inside and let the water drip out of the soleplate vents.
7. Check that all water and steam have completely stopped coming out of the soleplate vents. After self-cleaning is finished, empty any remaining water from the Water Tank by turning the iron upside down.
8. Iron on a towel to remove any drops of water remaining on the bottom of iron.
9. Allow the iron to cool and store on its Heel Rest. Never store an iron on its Soleplate or with water in it.



Việt Nam

SỬ DỤNG BÀN ỦI AN TOÀN

Sự an toàn của bạn và của những người khác rất quan trọng

Chúng tôi ghi những cảnh báo quan trọng trong quyển hướng dẫn này và trên thiết bị. Hãy đọc và luôn luôn tuân thủ tất cả những hướng dẫn an toàn này.



Đây là ký hiệu cảnh báo an toàn, dùng để cảnh báo mức độ nguy hiểm có thể gây chết người hoặc thương tật. Thông báo theo sau ký hiệu này là "CẢNH BÁO" hoặc "CHÚ Ý", và có nghĩa như sau:



CẢNH BÁO

Có thể chết người hoặc thương tật nghiêm trọng nếu không tuân theo cảnh báo này.



CHÚ Ý

Tình huống có tính rủi ro cao, nếu không phòng tránh, có thể bị thương tật.

Các cảnh báo an toàn cho bạn biết sự nguy hiểm, cách thức phòng tránh và giảm thiểu nguy cơ tai nạn, và những sự cố có thể xảy ra nếu bạn không tuân thủ hướng dẫn.

CÁC HƯỚNG DẪN QUAN TRỌNG



CẢNH BÁO

Để giảm thiểu nguy cơ bị phỏng, điện giật, cháy hoặc thương tật:

Khi sử dụng bàn ủi, phải luôn luôn tuân theo các hướng dẫn an toàn cơ bản sau:

1. Không được sử dụng thiết bị công suất lớn nào khác vào chung đường dây, để tránh mạch điện quá tải.
2. Điện áp sử dụng phải phù hợp với điện áp ghi trên nhãn bàn ủi.
3. Sử dụng bàn ủi đúng công năng là ủi vải trên cầu ủi. Để tránh bị phỏng hoặc thương tật, không được ủi hoặc phun hơi nước lên vải đang mặc trên người.
4. Không được bỏ lơ bàn ủi đang cắm điện.
5. Chỉ châm hoặc đổ bỏ nước khi bàn ủi đã rút điện.
6. Thông thường nước từ vòi đều sử dụng được với bàn ủi này.
Nếu nước trong khu vực có quá nhiều khoáng tạp, hãy pha loãng nước và/hoặc lọc nước trước khi sử dụng.
7. Nếu vắng mặt, ngay cả trong thời gian ngắn, phải rút điện bàn ủi.
Giữ bàn ủi xa tầm tay trẻ em.

⚠ ระวัง

ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดเตารีดไอน้ำทำความสะอาดภายในตัวเตารีดเนื่องจากจะทำให้ชิ้นส่วนเสียหายได้

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น	NI-W650CS		NI-W410TS		NI-W310TS
แหล่งจ่ายไฟ	220-240V~ 50-60Hz	110V~ 60Hz	220-240V~ 50-60Hz	110V~ 60Hz	220-240V~ 50-60Hz
การกินไฟ	1850-2200 W	1100 W	1850-2200 W	1100 W	1850-2200 W
น้ำหนักสุทธิ	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.2 kg
ขนาด	270mm X 120mm X150mm				

(รุ่น NI-W650CS จำหน่ายในประเทศเวียดนามเท่านั้น)

Thai

การใช้งานเตารีดอย่างปลอดภัย

ความปลอดภัยของตัวท่านเองและของผู้อื่นเป็นสิ่งที่สำคัญมาก เราได้ระบุข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญไว้ในคู่มือนี้รวมทั้งบนตัวเครื่อง กรุณาอ่านและปฏิบัติตามข้อมูลด้านความปลอดภัยทุกข้อตลอดเวลา



สัญลักษณ์นี้เป็นสัญลักษณ์เตือนด้านความปลอดภัย สัญลักษณ์นี้แสดงการเตือนให้ท่านทราบถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นและอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตได้ ข้อมูลด้านความปลอดภัยจะอยู่หลังสัญลักษณ์เตือนด้านความปลอดภัยและคำว่า "คำเตือน" หรือ "ระวัง" ทั้งสองคำมีความหมายดังนี้:

⚠ คำเตือน

ท่านอาจเสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรงได้หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน

⚠ ระวัง

ท่านอาจจะได้รับอันตรายที่ก่อให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลางได้ ถ้าไม่หลีกเลี่ยง

ข้อมูลด้านความปลอดภัยจะระบุถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้วิธีที่จะลด ความเสี่ยงที่จะเกิดอุบัติเหตุและสิ่งที่อาจเกิดขึ้นได้หากไม่ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน

ขอขอบคุณที่เลือกใช้เตารีดพานาโซนิค
เตารีดนี้เป็นเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ใช้สำหรับการรีดผ้าบนที่รองรีดเท่านั้น

ข้อแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

⚠ คำเตือน

เพื่อลดความเสี่ยงต่อการเกิดการถูกลวก กระแสไฟฟ้าดูดไฟไหม้ หรือการบาดเจ็บต่อบุคคล

ในการใช้งานเตารีด จะต้องปฏิบัติตามข้อควรระวังด้านความปลอดภัยอย่างเคร่งครัด รวมทั้ง:

1. อย่าใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าที่ใช้กำลังไฟสูงในวงจรไฟฟ้าเดียวกันกับเตารีด เพื่อป้องกันการเกิดการเกิดการใช้กำลังไฟเกินขนาด
2. แรงดันด้านเข้าจะต้องตรงกับระดับแรงดันที่กำหนดไว้บนตัวเตารีด
3. ใช้เตารีดในการรีดผ้าบนที่รองรีดซึ่งเป็นวัตถุประสงค์ในการใช้งานที่กำหนดมาเท่านั้น เพื่อป้องกันการถูกลวกหรือการเกิดความบาดเจ็บ ห้ามรีดหรือพ่นไอน้ำใส่เสื้อผ้าที่ยังสวมใส่อยู่
4. อย่าปล่อยเตารีดทิ้งไว้หากยังเสียบปลั๊กไฟเตารีดอยู่
5. เติมน้ำหรือเอาน้ำออกจากเตารีดเมื่อไม่ได้เสียบปลั๊กอยู่เท่านั้น
6. เตารีดนี้สามารถใช้น้ำประปาเดิมได้ สำหรับในพื้นที่ที่น้ำกระด้างมาก ควรใช้น้ำกลั่นหรือน้ำบริสุทธิ์แทน
7. เมื่อออกจากห้องไปแม้เพียงระยะเวลาสั้นๆ ให้ถอดปลั๊กเตารีดออก เก็บเตารีดให้ห่างจากเด็ก

8. เพื่อป้องกันการเกิดอันตรายที่เกิดจากกระแสไฟฟ้าดูด อย่าจุ่มเตารีดหรือสายไฟลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
9. หากสายไฟหรือปลั๊กชำรุด ต้องให้ตัวแทนบริการของผู้ผลิตหรือช่างผู้ชำนาญเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
10. อย่าให้สายเตารีดสัมผัสกับของร้อน ปล่อยให้เตารีดเย็นลงจนเป็นปกติก่อนที่จะนำไปเก็บ
11. หากสัมผัสโดนส่วนที่เป็นเหล็กกร้อน น้ำร้อน หรือไอน้ำ จะโดนลวกหรือไหม้ได้ อาจมีน้ำร้อนรั่วออกจากเตารีด ต้องระมัดระวังขณะทำการเติมน้ำหรือตั้งเตารีดขึ้น
12. เตารีดจะต้องใช้งานและวางพักบนพื้นที่มั่นคง
13. ไม่ควรใช้เตารีดหากทำเตารีดตก มีการชำรุดเสียหายที่มองเห็นได้ หรือมีการร่วเกิดขึ้น
14. อย่าใช้เตารีดหากสายไฟพันกัน เพราะจะทำให้สายไฟชำรุดได้โดยเร็ว
15. หากสังเกตเห็นควัน หรือมีไฟไหม้ กรุณาหยุดใช้ เตารีดในทันที และให้ดึงปลั๊กออกจากเต้าเสียบ เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟไหม้ หรือไฟดูด หลังจากนั้นกรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่บริการ หรือตัวแทนขายในทันที
16. ผู้พิการทางร่างกาย ผู้ที่มีประสาทสัมผัสบกพร่อง หรือผู้ที่มีสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือผู้ที่ขาดประสบการณ์ และความรู้ รวมถึงเด็กไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ เว้นแต่จะอยู่ในความควบคุมหรือได้รับคำแนะนำการใช้โดยผู้ที่รับผิดชอบความปลอดภัยของผู้ใช้ดังกล่าวข้างต้น
17. เด็กจะต้องอยู่ในความควบคุมดูแล เพื่อให้แน่ใจว่าเด็กจะไม่เล่นอุปกรณ์นี้

⚠ ระวัง

เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดการบาดเจ็บและความเสียหายต่อเตารีด:

1. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ในการทำความสะดวกเตารีดไอน้ำโดยเด็ดขาด เนื่องจากอาจจะทำให้ชิ้นส่วนของเตารีดเกิดการเสียหายได้
2. อย่าใช้สารเติมแต่งน้ำหรือของที่ใช้ทดแทนน้ำเช่น น้ำยารีดผ้า เข้าไปในเตารีดไอน้ำ อาจจะทำให้เกิดคราบบนผ้าได้
3. ถ้าเลือก ไอน้ำ/แห้ง ไม่ได้อยู่ในตำแหน่งแห้งภายหลังการใช้งาน น้ำที่ยังเหลืออยู่จะถูกดูดเข้าไปในแผ่นรองหน้าของเตารีด และอาจเกิดการไหม้ได้ในการใช้งานเตารีดครั้งต่อไป
4. หากไม่ได้เสียบปลั๊กไฟ ห้ามใช้ไอน้ำหรือไอน้ำแบบเจ็ท เนื่องจากน้ำจะยังอยู่ในเตารีดและจะทำให้เกิดคราบได้
อย่าใช้ไอน้ำหรือไอน้ำแบบเจ็ท หากปุ่มหมุนระดับความร้อนอยู่ที่ "0"

เก็บข้อแนะนำการใช้งานนี้เอาไว้ให้ดี
เพื่อการใช้งานที่เหมาะสมกรุณาอ่านข้อควรระวังด้านความปลอดภัยและข้อแนะนำการใช้งานที่เหลือทั้งหมด

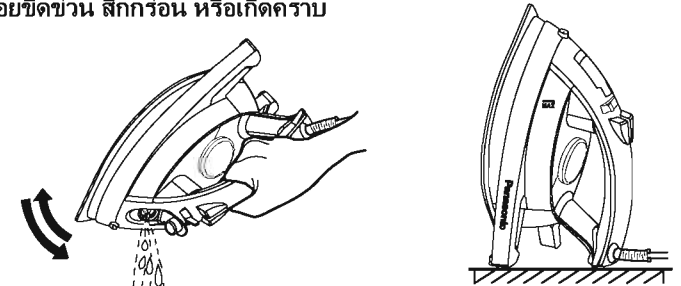
ระบบป้องกันน้ำหยด (ป้องกันน้ำรั่วอัตโนมัติ) (เฉพาะรุ่น NI-W650CS)

เตารีดรุ่นนี้มีระบบป้องกันน้ำหยด เมื่ออุณหภูมิของแผ่นความร้อนลดลงต่ำกว่า 239 องศาฟาเรนไฮต์ (115 องศาเซลเซียส) ลิ้นปิดช่องผลิตไอน้ำในเตารีดจะปิดอัตโนมัติและไม่ให้น้ำไหลออกมา ซึ่งเป็นการป้องกันน้ำร้อนที่อยู่ในขบวนการเป็นไอน้ำหยดออกมาจากแผ่นความร้อน ในขณะที่แผ่นความร้อนมีอุณหภูมิลดลง ด้วยระบบนี้ทำให้ไม่ต้องรอนช่องผลิตไอน้ำแห้งเมื่อต้องการเก็บเตารีดหลังการใช้งาน
หมายเหตุ: เสียงคลิกที่เกิดขึ้นขณะรีดนั้น ไม่ใช่อาการผิดปกติใดๆของเครื่อง แต่เป็นเสียงที่แสดงว่าเครื่องยังทำงานระบบป้องกันน้ำหยดอยู่เท่านั้น

วิธีดูแลรักษาเตารีด

หลังการใช้งานแต่ละครั้ง

1. ปิดเตารีดและถอดปลั๊ก
2. เอน้ำออกจากเตารีดทันทีหลังการใช้งาน อย่าเก็บน้ำเอาไว้ในเตารีด
3. เลื่อนที่เลือก "ไอน้ำ/แห้ง" ไปไว้ที่ตำแหน่ง "แห้ง" ถ้าที่เลือก ไอน้ำ/แห้ง ไม่ได้อยู่ในตำแหน่งแห้งภายหลังการใช้งาน น้ำที่ยังเหลืออยู่จะถูกดูดเข้าไปในแผ่นรองพื้นของเตารีดทำให้แผ่นรองพื้นเสียหาย และอาจเกิดการไหม้ได้ในการใช้งานเตารีดครั้งต่อไป
4. รอให้เตารีดเย็นลงก่อนที่จะนำไปเก็บ และให้ตั้งเตารีดเอาไว้บนที่รองพักตลอดเวลาเพื่อป้องกันแผ่นรองพื้นเกิดรอยขีดข่วน ลีกร้อน หรือเกิดคราบ



ผิวหน้าด้านนอกของเตารีด

หลังจากถอดปลั๊กและปล่อยให้เตารีดเย็นแล้ว เช็ดออกด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ

และหากจำเป็น ให้ใช้น้ำยาล้างจานได้

ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรง

แผ่นฐาน

แปรงลงผ้าหรือสิ่งดกต่างอื่น ๆ สามารถเช็ดออกจากแผ่นฐานเตารีดได้โดยง่ายโดยใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆ เช็ดออกเพื่อไม่ให้ตัวเคลือบเป็นรอย

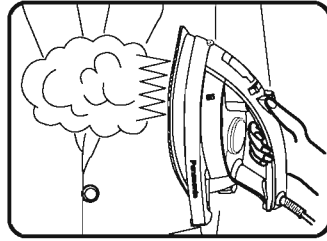
ห้ามใช้สกอตไบรท์หรือฟอยขัดทำความสะอาดแผ่นฐานเตารีดและห้ามวางเตารีดไว้บนพื้นผิวที่หยาบ

หากรีดผ้าใยสังเคราะห์ด้วยความร้อนที่สูงเกินไป ไม่เพียงแต่ผ้าที่รีดจะเสียหายเท่านั้น แต่จะทำให้ใยผ้าละลายติดอยู่ที่แผ่นฐานเตารีดด้วย

วิธีที่ดีที่สุดที่จะขจัดรอยใยสังเคราะห์ที่ติดอยู่ที่แผ่นฐานออกคือทำให้เตารีดร้อนแล้วรีดลงบนผ้าฝ้ายเก่าๆที่ไม่ใช้แล้ว

ระบบรีดแนวตั้ง (เฉพาะรุ่น NI-W650CS/W410TS)

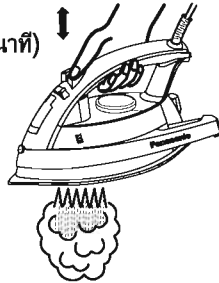
เพื่อผลการรีดที่ดีในการใช้ระบบไอน้ำแนวตั้ง ให้แขวนเสื้อผ้าไว้ด้วยไม้แขวนเสื้อสามารถใช้กับผ้า ม่านขณะแขวนเช่นเดียวกันทำได้โดยถือให้มีระยะห่างจากผ้าโดยระวังไม่ให้แผ่นความร้อนสัมผัสโดยตรงกับผ้า ตึงผ้าให้ตึงค้างไว้และกดปุ่มไอน้ำแนวตั้ง (ปุ่มปรับระดับไอน้ำ) โดยทิ้งช่วงห่างครั้งละ ประมาณ 2-5 วินาที ในการกำจัดรอยยับแต่ละครั้ง



ระบบทำความสะอาดในตัวเครื่อง (เฉพาะรุ่น NI-W650CS/W410TS)

ด้วยระบบทำความสะอาดในตัวเครื่องนี้ท่านสามารถกำจัดเศษหินปูนที่เกิดจากเกลือแร่ในน้ำจากช่องเก็บน้ำได้ควรรักษาความสะอาดของเก็บน้ำเป็นประจำเพื่อยืดอายุการใช้งานของระบบไอน้ำระบบทำความสะอาดในตัว เครื่องนี้สามารถทำได้ทุกครั้งหลังการใช้งานเตารีดเพื่อป้องกันการสะสมของตะกอนฝังแน่นยิ่งขึ้นในช่องเก็บน้ำ

1. ตรวจสอบปริมาณและระดับน้ำโดยระดับน้ำควรจะอยู่ในระดับ 1/2 ของระดับสูงสุด ถ้าระดับน้ำต่ำกว่าระดับ 1/2 ของระดับสูงสุด ให้เติมน้ำตามหัวข้อ "วิธีเติมน้ำ"
2. อุณหภูมิความร้อนเตารีด โดยปรับระดับอุณหภูมิไปที่ระดับ "Linen" (ทิ้งไว้ 1-2 นาที) ให้แน่ใจว่าปุ่มปรับระดับไอน้ำได้ถูกปรับไปที่ตำแหน่งกดลง
3. ตั้งปุ่มปรับระดับอุณหภูมิอยู่ที่ตำแหน่งต่ำและถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ
4. ถือเตารีดในแนวนอนเหนือภาชนะหรืออ่างรองรับน้ำ
5. กดปุ่มไอน้ำทรงพลังตามต้องการ โดยกดปุ่มถี่ๆติดต่อกัน(อย่างน้อย 3 ครั้งต่อวินาที) ประมาณ 20-30 ครั้ง
6. ขณะทำความสะอาดด้วยระบบ ความสะอาดในตัวเครื่อง เขย่าเตารีดขึ้นลงช้าๆจะช่วยให้ทำความสะอาดภายในเครื่องและไล่ น้ำออกจากช่องเก็บน้ำ
7. ตรวจสอบว่าน้ำและไอน้ำได้หยุดไหลออกมาจากรูไอน้ำที่แผ่นความร้อนแล้วให้ทิ้งน้ำ ส่วนที่เหลือในช่องเก็บน้ำออกให้หมด
8. ทดลองรีดบนผ้าขนหนูก่อนการรีดผ้าอื่นๆเพื่อกำจัดหยดน้ำที่ยัง หลงเหลือในใต้เตารีด
9. ทิ้งเตารีดให้แผ่นความร้อนเย็นลงบนฐานพัก ห้ามเก็บเตารีดโดยคว่ำแผ่นความร้อนทิ้งไว้หรือเก็บทิ้งที่มีน้ำในช่องเก็บน้ำ
10. ถัดกดปุ่มไอน้ำทรงพลังตามต้องการ โดยกดปุ่มถี่ๆติดต่อกันมากกว่า 30 ครั้งและยังมีน้ำหลงเหลืออยู่ภายในให้กำจัดน้ำโดยวิธีการตั้งระดับความร้อนที่ระดับ "Linen" เพื่อให้ไอน้ำระเหยไปและปฏิบัติตามคำแนะนำในหัวข้อ "หลังการใช้งาน"



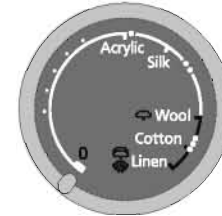
ระบบป้องกันการคราบตะกอน

ระบบป้องกันการคราบตะกอนที่มีอยู่ในช่องเก็บน้ำนั้นจะช่วยลดการสะสมของคราบตะกอนและลดการอุดตันอย่างต่อเนื่อง และยืดอายุการใช้งานของเตารีด

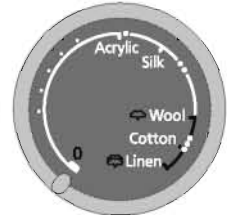
เคล็ดลับการรีดผ้า

ปุ่มหมุนเลือกระดับความร้อนของเตารีดพานาโซนิค ประกอบไปด้วยตัวเลข จุด และสัญลักษณ์ไอน้ำ จุดต่าง ๆ เป็นสัญลักษณ์บอกช่วงความร้อน 3 ช่วง

- ความร้อนต่ำ
- ความร้อนปานกลาง
- ความร้อนสูง



(NI-W650CS/W410TS)

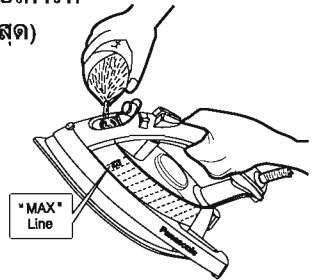


(NI-W310TS)

เนื้อผ้าบางชนิดจะมีลวดลายติดระบุสัญลักษณ์ 3 จุดนี้เพื่อให้ท่านสามารถเลือกใช้ระดับความร้อนในการรีดผ้าที่เหมาะสม

วิธีการเติมน้ำ

1. ก่อนที่จะเติมน้ำทุกครั้ง จะต้องถอดปลั๊กเตารีดออกจากเต้าเสียบ เลื่อนที่เลือก ไอน้ำ/แห้ง ตำแหน่ง "แห้ง" เพื่อหลีกเลี่ยงการรั่วของน้ำ เปิดที่เติมน้ำ ถือเตารีดตามภาพที่แสดงและเติมน้ำลงในเตารีดจนถึงเส้น "MAX" (สูงสุด) (ประมาณ 200 มล.) ใช้ถ้วย ในการเติม
2. อย่าเติมน้ำจนล้น ตรวจสอบระดับการเติมน้ำขณะที่เตารีดอยู่ในแนวตั้ง
3. ปิดที่เติมน้ำ มิเช่นนั้น น้ำอาจจะกระเซ็นออกมาจากที่เก็บน้ำ ในขณะที่รีดได้



หมายเหตุ:

เตารีดสามารถใช้น้ำประปาโดยทั่วไปได้ ในกรณีที่น้ำประปากระด้างเกินไป ให้ใช้น้ำกลั่นหรือน้ำที่ปราศจากแร่ธาตุ ถ้าใช้น้ำกลั่นเตารีดจะต้องถูกปรับสภาพก่อนด้วยการใช้น้ำประปาในการใช้งานสักระยะ หลังจากนั้น ให้น้ำประปาเดือดอีกครั้ง ทั้งนี้ เพื่อเคลือบระบบห้องไอน้ำ อย่าใช้น้ำที่ผ่านระบบบำบัดน้ำกระด้างในบ้าน เพราะน้ำประเภนี้จะมีแร่ธาตุปนอยู่ ซึ่งอาจจะก่อให้เกิดความเสียหายแก่เตารีดได้ อย่าใช้สารเติมแต่งน้ำหรือของที่ใช้ทดแทนน้ำเช่น น้ำหอม เข้าไปในเตารีดไอน้ำ

ระวัง

เมื่อเติมน้ำลงในเตารีด กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าจับเตารีดแน่นแล้ว เพื่อป้องกันการการตกซึ่งอาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้

วิธีการใช้เป็นชนิดเตารีดไอน้ำ

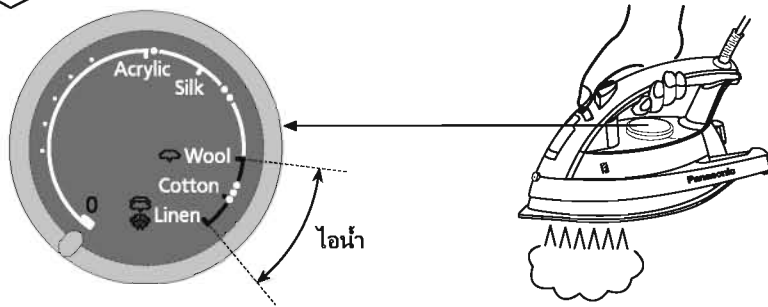
1. เติมน้ำลงในเตารีด ดูในหัวข้อ "วิธีการเติมน้ำ"

ระวัง: ห้ามเติมน้ำมากเกินไป มิฉะนั้นจะมีไอน้ำออกมาจากช่องระบายเมื่อวางเตารีดในแนวตั้ง

2. ตั้งเตารีดขึ้นในแนวตั้งและให้แน่ใจว่าปุ่มหมุนปรับอุณหภูมิได้ถูกตั้งไปที่ระดับต่ำสุด เสียบปลั๊กไฟจากแหล่งจ่ายไฟฟ้า
3. ตั้งอุณหภูมิที่ปุ่มหมุนปรับอุณหภูมิไปยังตำแหน่ง "Wool" คำว่า "Linen" (ไอน้ำ)
4. เพิ่มความร้อนแก่แผ่นความร้อนจนกระทั่งไฟแสดงสถานะดับลง ซึ่งไฟแสดงสถานะนี้จะแสดงขึ้นและดับลงเป็นระยะขณะรีดเพื่อบ่งชี้ระดับอุณหภูมิที่ใช้ทำการรีดขณะนั้น

5. ถอดเตารีดไว้ในแนวตั้งและกดปุ่มไอน้ำให้เป็นตำแหน่งใช้ไอน้ำ ตำแหน่งการตั้งระดับ ไอน้ำมีดังต่อไปนี้
6. ทุกครั้งที่ตั้งเตารีดขึ้นในแนวตั้ง ระบบไอน้ำจะหยุดทำงาน

ช่วงอุณหภูมิ	ปุ่มเลือกระบบแห้ง/ไอน้ำ	การแนะนำ
'Wool' คำว่า 'Linen'	 ไอน้ำน้อย	ใช้สำหรับผ้าเนื้อบาง และผ้าที่มีความบอบบาง
... คำว่า 'Linen'	 ไอน้ำปานกลาง	อุณหภูมินี้เพียงพอสำหรับการสร้างไอน้ำปกติจากอุณหภูมินี้ คุณสามารถเลือกไอน้ำน้อยหรือไอน้ำปานกลาง ตามเนื้อผ้าที่ต้องการรีด
'Linen'	 ไอน้ำมาก	คุณสามารถเลือกปริมาณไอน้ำตามที่ต้องการ รวมไปถึงไอน้ำมาก ซึ่งใช้สำหรับเนื้อผ้าที่ต้องการใช้ไอน้ำปริมาณสูง (เช่น วัสดุที่มีความหนา เสื้อผ้าซึ่งมีรอยยับที่เรียบยาก)



ระวัง

ห้ามใช้ปุ่มไอน้ำขณะที่ระดับความร้อนของแผ่นความร้อนไม่เพียงพอที่จะทำให้น้ำกลายเป็นไอ มิฉะนั้นอาจทำให้น้ำรั่วและหยดออกมาได้

หมายเหตุ:

ขณะใช้เมื่ออุณหภูมิของผิวหน้าเตารีดตกลงระบบวาล์วอัตโนมัติจะทำงานทำให้ไอน้ำหยุดพร้อมกับมีเสียงคลิกซึ่งไม่ได้เกิดจากการทำงานผิดพลาด จากนั้น ไฟแสดงสถานะการทำงานจะสว่างขึ้น รอจนกระทั่งไฟแสดงสถานะการทำงานดับลง (เฉพาะรุ่น NI-W650CS)

วิธีการใช้เป็นชนิดเตารีดแห้ง

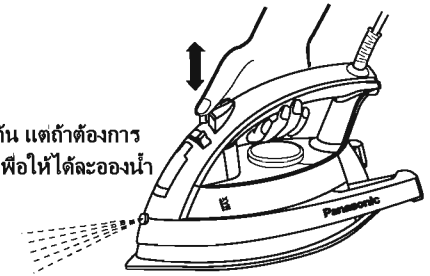
1. กดปุ่มไอน้ำลงไปยังตำแหน่ง "0"
2. ตั้งเตารีดไว้ในแนวตั้ง ปรับปุ่มหมุนปรับอุณหภูมิไปที่ตำแหน่งความร้อนต่ำสุด
3. เสียบปลั๊กไฟ
4. เลือกระดับอุณหภูมิตามต้องการโดยปรับที่ปุ่มหมุนปรับอุณหภูมิ
5. เพิ่มความร้อนแก่แผ่นความร้อนจนกระทั่งไฟบอกสถานะดับลง

วิธีใช้การพ่นละอองน้ำ

ก่อนทำการพ่นละอองน้ำ ต้องตรวจสอบคำแนะนำการรีดจากฉลากหรือป้ายที่ติดมากับเสื้อผ้า เพราะความชื้นอาจทำให้เกิดรอยเปื้อนหรือจุดด่างในเนื้อผ้าบางประเภท

โดยทั่วไปการใช้การพ่นละอองน้ำขณะรีดนั้นจะช่วย ให้การจัดรอยยับที่เรียบยากทำได้ง่ายขึ้น ซึ่งต้อง ใช้ความชื้นเป็นพิเศษในการรีด การพ่นละอองน้ำนี้สามารถใช้ได้ทั้งกับการรีดแบบใช้ไอน้ำและการรีด แบบแห้ง

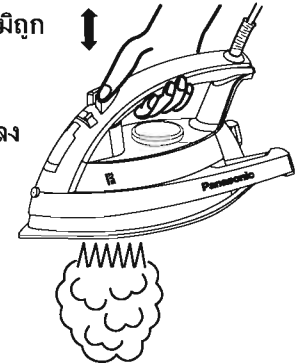
1. กดปุ่มพ่นละอองน้ำลงเมื่อต้องการใช้ละอองน้ำประกอบการรีด ถ้าในการรีดพ่น ละอองน้ำไม่ทำงานในครั้งแรกที่ทำการกด ให้กดอย่างต่อเนื่องจนกว่าละอองน้ำจะถูกพ่นออกมาตามปกติ
2. ถ้าต้องการละอองน้ำละเอียด ให้กดปุ่มพ่นละอองน้ำเร็วๆติดต่อกัน แต่ถ้าต้องการละอองน้ำแบบหยาบหรือเป็นหยด ให้กดปุ่มพ่นละอองน้ำช้าลง เพื่อให้ได้ละอองน้ำที่หยาบ การกดปุ่มให้เร็วและเต็มจังหวะ



วิธีใช้ระบบไอน้ำทรงพลัง (เฉพาะรุ่น NI-W650CS/W410TS)

ระบบไอน้ำทรงพลังจะปล่อยปริมาณไอน้ำสูงซึ่งเพิ่มความสามารถในการเข้าซึบซับในเนื้อผ้าได้อย่างมีประสิทธิภาพ สามารถใช้ระบบไอน้ำทรงพลังนี้ได้กับการรีดด้วยไอน้ำหรือรีดแบบแห้งในระดับอุณหภูมิที่มีสัญลักษณ์ "Linen" นี้อยู่บริเวณปุ่มปรับระดับอุณหภูมิเท่านั้น (ถ้าใช้ระบบไอน้ำทรงพลังกับระดับอุณหภูมิที่ต่ำกว่ากำหนดอาจทำให้เกิดน้ำหยดได้เพราะอุณหภูมิในกระบวนการเปลี่ยน น้ำเป็นไอน้ำไม่สูงเพียงพอ) ในกรณีที่ไม่ได้ใช้ระบบไอน้ำทรงพลังเป็นเวลานาน จำเป็นต้องทำความสะอาดระบบภายในก่อนการใช้งานกับผ้าที่จะรีดทุกครั้ง การทดสอบระบบไอน้ำทรงพลังเพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดจุดสีน้ำตาลบนเสื้อผ้าอันเนื่องมาจากน้ำที่ถูกซึบภายในโดยสามารถทำบนโต๊ะรีดผ้าได้

1. เติมน้ำลงไปในเตารีด ดูในหัวข้อ "วิธีการเติมน้ำ"
2. ตั้งเตารีดไว้บนฐานจ่ายไฟ โดยต้องมั่นใจว่าปุ่มปรับระดับอุณหภูมิถูกตั้งที่ระดับต่ำสุด เสียบปลั๊กเพื่อต่อกระแสไฟเข้าสู่ตัวเครื่อง
3. ตั้งปุ่มปรับระดับอุณหภูมิไปที่ตำแหน่งที่มีสัญลักษณ์ "Linen"
- 4.อุ่นแผ่นความร้อนเตารีดจนกระทั่งไฟบอกสถานะ การทำงานดับลง ซึ่งโดยปกติใช้เวลาประมาณ 1-2 นาที
5. กดปุ่มไอน้ำทรงพลังตามต้องการ โดยกดปุ่มติดต่อกันหลายๆครั้งในครั้งแรกที่ใช้ในแต่ละครั้งการรีด
6. เว้นระยะ 2-5 วินาที ในการกดแต่ละครั้งเพื่อป้องกันน้ำกระเด็นเป็นจุด กดที่ปลงบนผ้าเมื่อจำเป็น



ระวัง

อย่าใช้ปุ่ม "ไอน้ำพ่น" ก่อนที่ไฟแสดงตัวตัดอุณหภูมิการใช้งานจะดับลงหลังจากการตั้งค่าปุ่มหมุนปรับตั้งอุณหภูมิไปที่ "Linen" มิเช่นนั้น น้ำร้อนอาจรั่วออกจากแผ่นฐานและลวกมือหรือร่างกายได้ นอกจากนี้ อาจเป็นสาเหตุของการลื่นไถลได้